

UN' ESTATE da RE

V EDIZIONE



Sabato 12 settembre
ore 21.00

•
Saturday september 12
9.00 pm
Aperia

CONCERTO
ARIE D'OPERA

Carmen Giannattasio

soprano

Saimir Pirgu

tenore

Maurizio Agostini

dirige l'Orchestra del Teatro di San Carlo

conducts the Orchestra del Teatro di San Carlo



Programma

Programme

G. Rossini,
da / from *La gazza ladra*
Ouverture

G. Puccini
da / from *Gianni Schicchi*
O' mio babbino caro

C. Gounod,
da / from *Roméo et Juliette*
Ah! Lève-toi, soleil!

P. Mascagni,
da / from *L'amico Fritz*
Duetto delle ciliegie

P. Mascagni,
da / from *L'amico Fritz*
Intermezzo

F. Cilea,
da / from *Adriana Lecouvreur*
Io son l'umile ancella

G. Verdi,
da / from *Rigoletto*
La donna è mobile

P. Mascagni,
da / from *Cavalleria Rusticana*
Intermezzo

U. Giordano,
da / from *Andrea Chénier*
La mamma morta

F. Cilea,
da / from *L'Arlesiana*
Il lamento di Federico

G. Puccini,
da / from *La Bohème*
O soave fanciulla

G. Verdi,
da / from *La Traviata*
Duetto Libiamo ne' lieti calici



Orchestra del Teatro di San Carlo

La storia dell'Orchestra del Teatro di San Carlo è strettamente legata a quella del teatro lirico più antico d'Europa, inaugurato il 4 novembre del 1737 con l'Achille in Sciro di Domenico Sarro. La prestigiosa tradizione dell'Orchestra del San Carlo è proseguita nell'Ottocento, periodo durante il quale il complesso fu destinatario di opere composte da Rossini, Bellini, Donizetti e Verdi. La familiarità con il repertorio sinfonico sarà acquisita nel Novecento; fino a quel momento, si annoverano al San Carlo grandi solisti e complessi ospiti, spesso stranieri. Tuttavia, il 18 aprile del 1884 il giovane Giuseppe Martucci saliva sul podio per dirigere l'ensemble sancarlino in un programma corposo, con musiche di Weber, Saint-Saëns e Wagner. Da allora, il compositore napoletano ha rappresentato una

presenza assidua e formativa per l'Orchestra. In seguito sono numerosi i nomi di grandi direttori alla guida del complesso: Toscanini, Victor de Sabata e ancora i compositori Pizzetti e Mascagni.

L'8 gennaio 1934, Richard Strauss regalò all'ensemble del Teatro un concerto di musiche proprie. Tra il secondo conflitto mondiale e il decennio seguente, Napoli e il San Carlo accolgono molte altre bacchette: Gui, Serafin, Santini, Gavazzeni, Böhm, Fricisay, Scherchen, Cluytens, Knappertsbusch, Mitropoulos e Stravinskij. Gli anni Sessanta vedono avvicinarsi sul podio due giovanissimi emergenti: Claudio Abbado, che fa il suo esordio nel 1963, e Riccardo Muti, nel 1967. Intanto i complessi del Teatro si fanno apprezzare anche fuori dai confini nazionali, grazie a una serie di prestigiose tournée. Negli anni Ottanta, l'Orchestra trova in Daniel Oren un punto di riferimento assiduo. Nella decade successiva, inaugurata dalla collaborazione intensa con Salvatore Accardo, si assiste a un deciso rilancio dell'attività sinfonica, testimoniato dalle collaborazioni con direttori illustri, tra cui Giuseppe Sinopoli. Da ottobre 2016, il Direttore Musicale del Teatro di San Carlo è Juraj Valčuha.

Orchestra of Teatro di San Carlo

The history of the Orchestra of the Teatro di San Carlo is closely linked to that of the oldest European opera house, which opened on the 4th of November 1737 with the Achilles on Skyros by Domenico Sarro. Since then, the prestigious tradition of the Orchestra of San Carlo continued throughout the Nineteenth century, the period during which the complex was recipient of works composed by Rossini, Bellini, Donizetti and Verdi. Familiarity with the symphonic repertoire was acquired mainly in the Twentieth century. Up until that time, the San Carlo had entertained great soloists and guests, often foreigners. However, on the 18th of April 1884, the young Giuseppe Martucci stood on the podium to conduct the San Carlo ensemble in a rich program, with music by Weber, Saint-Saëns and Wagner. Since then, the Neapolitan composer has represented a constant and formative presence for the Orchestra, entrusted to him on more than one occasion. Subsequently, many are

the names of the great directors at the helm of the Orchestra: Toscanini, Victor de Sabata, and even the composers Pizzetti and Mascagni. On the 8th of January 1934, Richard Strauss gave to the ensemble of the Theatre a concert entirely composed from his own music. Between the Second World War and the following decade, Naples and the San Carlo welcomed many other famous conductors: Gui, Serafin, Santini, Gavazzeni, Böhm, Fricsay, Scherchen, Cluytens, Knappertsbusch, Mitropoulos and Stravinskij. The Sixties saw two emerging young directors on the podium: Claudio Abbado, who made his debut in 1963, and Riccardo Muti in 1967. Meanwhile, the complex of the Theatre was appreciated even outside the country, thanks to a series of prestigious tours. In the Eighties, the Orchestra found in Daniel Oren a regular point of reference. In the next decade, inaugurated by the intense collaboration with Salvatore Accardo, there was a strong revival of symphonic activity, evidenced by collaborations with renowned conductors, including Giuseppe Sinopoli. From October 2016 the Music Director is Juraj Valčuha.

Carmen Giannattasio

Il talento unico di Carmen Giannattasio è ormai acclamato in tutto il mondo, da quando la sua carriera è stata lanciata con la vittoria del Primo Premio e il Premio del Pubblico al Concorso operistico Operalia di Placido Domingo, a Parigi nel 2002. La sua brillante voce da soprano e la sua abilità drammatica le hanno permesso di ottenere immediata attenzione della critica, nonché una reputazione di artista duttile in grado di adattare voce e recitazione alle diverse eroine che incarna. È spesso ospite sui palcoscenici più importanti del mondo, tra cui il Metropolitan Opera, il Royal Opera House, il Teatro alla Scala, il Bayerische Staatsoper, l'Opera di Stato di Berlino, la Wiener Staatsoper, il Bolshoi di Mosca. Il suo ampio repertorio include compositori come Monteverdi, Mozart, Gluck, Rossini, Bellini, Donizetti, Verdi, Ciaikovskij, Puccini, Mascagni. Da quando è stata scelta da "Opera Rara" per la realizzazione di importanti nuove registrazioni del bel canto con opere del XIX secolo, si è distinta in *La donna del lago* di Rossini, nella *Parsina* di Donizetti e in particolare in *Ermione* di Rossini - una performance che le è valsa il plauso dai principali critici di tutto il mondo, con la registrazione che ha vinto il Gramophone Opera Award nel 2011. Carmen Giannattasio è ambasciatrice Bulgari. Nel febbraio 2017 ha ricevuto il titolo di Cavaliere dell'Ordine della Stella della Repubblica Italiana. Gli impegni futuri includono *Tosca* al Royal Opera House di Londra e a Vienna, *Evgenij Onegin* al Teatro Massimo di Palermo, *Norma* e *La Bohème* ad Amburgo, *Tosca* a Sidney, *Falstaff* al Festival Aix en Provence e a Lione.

Biografia

Biography

Carmen Giannattasio

The unique talent of Carmen Giannattasio has been acclaimed worldwide since her career was launched by winning First Prize and the Public Prize at Operalia, the World Opera competition organised by Placido Domingo at Paris in 2002. Her brilliant soprano voice and her dramatic prowess gained her the immediate attention of music critics, as well as a reputation for being a versatile artist, capable of adapting her voice and acting to the various identities of the heroines she plays. She has frequently graced the stages of the world's leading opera houses including the Metropolitan Opera, the Royal Opera House, the Teatro alla Scala, the Bayerische Staatsoper, the Staatsoper Unter den Linden in Berlin, the Wiener Staatsoper, the Bolshoi in Moscow. Her wide-ranging repertoire includes composers such as Monteverdi, Mozart, Gluck, Rossini, Bellini, Donizetti, Verdi, Ciaikovskij, Puccini and Mascagni. Since she was chosen by "Opera Rara" for new operatic recordings of nineteenth century operas, she has distinguished herself in *La donna del lago* by Rossini, *Parsina* by Donizetti and, in particular, in *Ermione* by Rossini - a performance which won her worldwide acclaim from music critics, with the recording which won the Gramophone Opera Award in 2011. Carmen Giannattasio is an ambassador for the Italian jewellers Bulgari. In February 2017 she was awarded the Order of the Star of Italy. Her forthcoming commitments include *Tosca* at the Royal Opera House in London and at Vienna, *Evgenij Onegin* at the Teatro Massimo in Palermo, *Norma* and *La Bohème* at Hamburg, *Tosca* in Sydney, and *Falstaff* at the Festival Aix en Provence and at Lyons.





Saimur Pirgu

Tra i tenori più apprezzati del panorama lirico internazionale, si esibisce alla Metropolitan Opera di New York, alla Scala di Milano, al Musikverein e Staatsoper di Vienna, alla Royal Opera House di Londra, all'Opéra di Parigi, al Bol'shoj di Mosca, alla Staatsoper e Deutsche Oper di Berlino, all'Opernhaus di Zurigo, al Liceu di Barcellona, all'Opera di San Francisco, alla Sydney Opera House, all'Arena di Verona, al Salzburger Festspiele e al Concertgebouw di Amsterdam. Tra i successi degli ultimi anni: *Carmen* con Zubin Mehta; *La damnation de Faust* a Mosca (Bol'shoj) e Vienna; *Simon Boccanegra* a Napoli; *Un ballo in maschera* a Parma; *Rigoletto* e *King Roger* di Szymanowski (nominazione ai Grammy 2017) a Londra; *La traviata* a New York, Buenos Aires, Berlino con Barenboim; *Il flauto magico* alla Scala; *La bohème* e *Lucia di Lammermoor* a Washington; *La clemenza di Tito* e *La traviata* a Parigi; *Rigoletto* a Verona (Arena), Vienna, Monaco, Parigi; *L'elisir d'amore* e *Werther* a Tokyo; *La bohème* e *Roméo et Juliette* a Barcellona; *Madama Butterfly* a Zurigo. È solista nel *Requiem* di Verdi a Salisburgo con Muti, a Vienna con Jansons, a Barcellona con la London Symphony Orchestra, a Monaco con la Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, Parigi, Amsterdam, Torino. Tra i diversi impegni si ricordano anche: *Requiem* di Berlioz al Musikverein di Vienna; *Les contes d'Hoffmann* a Zurigo; *Carmen* a Berlino; *La traviata* ad Atene; *Evgenij Onegin* a Roma; *La bohème* a Los Angeles. Nel 2013 ha ricevuto il prestigioso "Pavarotti d'Oro".

Saimur Pirgu

One of the most widely admired tenors on the international opera scene, Saimur Pirgu has performed at the Metropolitan Opera in New York, La Scala in Milan, the Musikverein and Staatsoper in Vienna, the Royal Opera House in London, the Opéra in Paris, the Bolshoi in Moscow, the Staatsoper and Deutsche Oper in Berlin, the Opernhaus in Zurich, the Gran Teatre del Liceu in Barcelona, the San Francisco Opera, the Sydney Opera House, the Arena in Verona, the Salzburg Festival and the Concertgebouw in Amsterdam. His recent successes include the following: *Carmen* with Zubin Mehta; *La damnation de Faust* at Moscow (Bolshoi) and Vienna; *Simon Boccanegra* in Naples; *Un ballo in maschera* at Parma; *Rigoletto* and *King Roger* by Szymanowski (nomination for the 2017 Grammy Awards) in London; *La traviata* in New York, Buenos Aires and Berlin with Barenboim; *The Magic Flute* at La Scala; *La bohème* and *Lucia di Lammermoor* in Washington; *La clemenza di Tito* and *La traviata* in Paris; *Rigoletto* at Verona (Arena), Vienna, Munich, Paris; *L'elisir d'amore* and *Werther* in Tokyo; *La Bohème* and *Roméo et Juliette* in Barcelona; *Madame Butterfly* in Zurich. He was the soloist in Verdi's *Requiem* at Salzburg conducted by Muti, at Vienna with Jansons, at Barcelona with the London Symphony Orchestra, at Munich with the Bavarian Radio Symphony Orchestra, Paris, Amsterdam and Turin. His other performances include: Berlioz' *Requiem* at the Musikverein in Vienna; *Les contes d'Hoffmann* in Zurich; *Carmen* in Berlin; *La traviata* in Athens; *Evgenij Onegin* in Rome; *La bohème* at Los Angeles. In 2013 he received the prestigious "Pavarotti d'Oro" award.

Maurizio Agostini

Nato a Firenze, si diploma in pianoforte al Conservatorio Cherubini e si perfeziona in direzione all'Accademia Chigiana di Siena. Ha lavorato al Teatro dell'Opera di Roma, Ravenna Festival, Festival dei due Mondi di Spoleto, Macerata Opera Festival, Teatro La Fenice, Fondazione Arturo Toscanini, al fianco di importanti direttori d'orchestra come Bartoletti, Campanella, Conlon, Ferro, Gelmetti, Mehta, Muti, Oren, Pappano, Renzetti, Santi. Nel 1997 debutta come direttore d'orchestra ne *La serva padrona* di Pergolesi. Seguono *Rigoletto* con Leo Nucci al Teatro Metastasio di Prato, *Il Barbiere di Siviglia*, *L'elisir d'amore*, *Madama Butterfly*, *Gianni Schicchi* e *Il trovatore* al Teatro Civico di Spezia. Dal 2001 ad oggi ha diretto l'Orchestra Toscanini di Parma, la Filarmonica del Friuli Venezia Giulia, l'Orchestra del Teatro di San Carlo. Nel 2011 è direttore musicale di palcoscenico presso il Salzburgerfestspiele nel *Macbeth* di Verdi (con Riccardo Muti alla guida dei Wiener Philharmoniker e la regia di Peter Stein). Dal 2008 è direttore musicale di palcoscenico presso il Teatro di San Carlo dove ha diretto *La traviata*, *Tosca*, *I cantori di Brema*, la prima assoluta di *Viaggio in Italia* e il balletto *Peter Pan* di Gaetano Panariello, *Don Trastullo* di Jommelli, *La bohème*, *Cavalleria rusticana*, *Il Barbiere di Siviglia*, *Don Checco* di De Giosa, *L'elisir d'amore*, *Turandot*, la prima esecuzione assoluta dello *Stabat Mater* di Roberto De Simone, un concerto lirico-sinfonico in occasione della visita a Napoli del Presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella, *Pierino e il lupo* (Peppe Barra voce narrante), *La vedova allegra*, *Fedora*, *Der Zwerg*, *Il Tabarro*. Nel settembre 2017 inaugura la stagione dell'Opera di Dubai dirigendo *Le nozze di Figaro*. È autore di Messa di Requiem in memoria di Giovanni Paolo II (2007, Berbèn edizioni musicali).



Maurizio Agostini

Born in Florence, he graduated in piano at the Conservatorio Cherubini and completed his studies in conducting at the Accademia Chigiana in Siena. He worked at the Teatro dell'Opera in Rome, the Ravenna Festival, the Festival dei due Mondi in Spoleto, the Macerata Opera Festival, Teatro La Fenice, Fondazione Arturo Toscanini, alongside leading conductors such as Bartoletti, Campanella, Conlon, Ferro, Gelmetti, Mehta, Muti, Oren, Pappano, Renzetti and Santi. In 1997 he debuted as a conductor in *La serva padrona* by Pergolesi. This was followed by *Rigoletto* with Leo Nucci at the Teatro Metastasio in Prato, *The Barber of Seville*, *L'elisir d'amore*, *Madama Butterfly*, *Gianni Schicchi* and *Il trovatore* at the Teatro Civico in Spezia. Since 2001 he has conducted the Orchestra Toscanini in Parma, the Filarmonica del Friuli Venezia Giulia and the Orchestra of Teatro di San Carlo. In 2011 he was appointed stage director at the Salzburgerfestspiele for Verdi's opera *Macbeth* (with Riccardo Muti conducting the Wiener Philharmoniker and the direction of Peter Stein). Since 2008 he has been stage director at the Teatro di San Carlo where he has conducted *La traviata*, *Tosca*, *I cantori di Brema*, the world premiere of *Viaggio in Italia* and the ballet *Peter Pan* by Gaetano Panariello, *Don Trastullo* by Jommelli, *La bohème*, *Cavalleria rusticana*, *The Barber of Seville*, *Don Checco* by De Giosa, *L'elisir d'amore*, *Turandot*, the world premiere of the *Stabat Mater* by Roberto De Simone, an operatic-symphonic concert to mark the visit to Naples by Sergio Mattarella, the President of the Italian Republic, *Pierino e il lupo* (with Peppe Barra as narrator), *La vedova allegra*, *Fedora*, *Der Zwerg* and *Il Tabarro*. In September 2017 he opened the season of the Dubai Opera, conducting *Le nozze di Figaro*. He composed the Requiem Mass in honour of Pope John Paul II (2007, Berbèn edizioni musicali).

L'illuminazione
della facciata interna
della Reggia, della
fontana di Diana
e Atteone e del
percorso per l'Aperia
è a cura di Enel

www.unestatedare.it



Prossimi appuntamenti

Upcoming events

13 settembre • ore 21.00

Aperia

Le Quattro Stagioni

di **A. Vivaldi**

BALLETTO DEL

TEATRO DI SAN CARLO

Danseur Étoile:

Giuseppe Picone



Progetto realizzato
con fondi POC (PROGRAMMA
OPERATIVO COMPLEMENTARE)
Regione Campania



Ministero
per i Beni e le
Attività Culturali
e per il Turismo

REGGIA
DI CASERTA

scabec
scuola capogruppo
beni culturali



Città di
CASERTA

media partner



Cultura



Radio 3

partner tecnico

campania
>artecard

sponsor tecnico

enel x